



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ  
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ  
ΑΘΗΝΑΙ

1) Λεπτά 50 - Τεμάχια 5.000.000

Ο Άγιος Δημήτριος ἐν μέσῳ δύο παιδίων, τὰ ὁποῖα, ὡς ὑποστηρίζεται, ἐμφανίζουν τοὺς Ἀποστόλους Κύριλλον καὶ Μεθόδιον εἰς παιδικὴν ἡλικίαν. Ψηφιδωτὸν ἐπὶ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς τοῦ ἀριστεροῦ πεσσοῦ τοῦ ἱεροῦ Βήματος, τῆς ἐκκλησίας Ἀγίου Δημητρίου Θεσσαλονίκης.

2) Δραχ. 2 καὶ Δραχ. 10. Τεμάχια 600.000.

Οἱ ἱεραπόστολοι Κύριλλος καὶ Μεθόδιος μεταφράζουσι τὴν Ἀγίαν Γραφὴν εἰς τὴν σλαβικὴν γλῶσσαν. Μικρογραφία ἐκ ρωσικοῦ χειρογράφου τοῦ ΙΔ' αἰῶνος. Τὸ γραμματόσημον φέρει διάτρησιν εἰς τὸ μέσον πρὸς διαχωρισμὸν εἰς δύο κλάσεις.

3) Δραχ. 5. Τεμάχια 1.300.000

Ο Ἀυτοκράτωρ Μιχαὴλ Γ' ἐν τῷ μέσῳ τῶν ἱεραποστόλων Κυρίλλου καὶ Μεθοδίου. Ἐκ τοιχογραφίας τοῦ ΙΒ' αἰῶνος (Κίεβον).

ΛΟΙΠΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ: 50 λεπτῶν, 24X40 χιλιοστά. 2 καὶ 10 δραχμῶν, 26X36,5 χιλ. καὶ 5 δραχ. 31X43,5 χιλιοστά.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΣ: Πολυχρωμία Offset.

ΕΚΤΥΠΩΣΙΣ: Γραφικαὶ Τέχναι «Ἀσπιώτη Ἑλκα» Α.Ε. Ἀθήναι.

ΣΧΕΔΙΑ: Τῆς κλάσεως δρχ. 5, τοῦ χαρακτοῦ Γ. Βελισσαρίδη. Τῶν λοιπῶν τοῦ Ζωγράφου Παν. Γράβαλου.

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ: Τὰ γραμματόσημα θὰ κυκλοφορήσουσι τὴν 17ην Μαΐου 1970.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ: \$ 1 = 29,85 Δραχμαί.



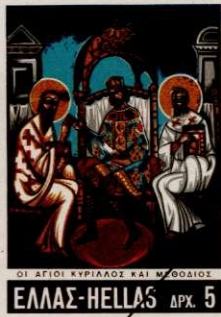
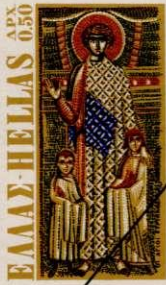
ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Ἡ ὑπηρεσία θὰ ἐκδώσῃ ἐπίσης εἰκονογραφημένους φακέλους πρώτης ἡμέρας κυκλοφορίας. Ἐκαστος φάκελος θὰ φέροι ἅπαντα τὰ γραμ/μα τῆς σειρᾶς τὰ ὁποῖα θὰ εἶναι ἐσφραγισμένα δι' εἰδικῆς σφραγίδος. Τιμὴ ἐκάστου φακέλου δρχ. 17,50, ἢτοι ἡ ὀνομαστικὴ ἀξία τῶν ἐπ' αὐτοῦ γραμματοσήμων.

Τὸ ἐπὶ τῶν φακέλων εἰκονογραφοῦμενον κείμενον, μὲ Κυριλικὴν γραφὴν.

ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΤΩΝ «ΕΛΛΗΝΩΝ  
ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΤΩΝ ΣΛΑΒΩΝ  
ΚΥΡΙΛΛΟΥ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΙΟΥ»





### ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΚΑΙ ΜΕΘΩΔΙΟΣ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΚΑΙ ΦΩΤΙΣΤΑΙ ΤΩΝ ΣΛΑΒΩΝ

Είς τὸ πάνθεν τῶν μεγάλων πνευματικῶν μορφῶν τῆς ἀνθρωπότητος, ὅλος ἐξαιρετικὴν θέσιν κατέχουν οἱ Ἕλληνας ἱεραπόστολοι τοῦ Βυζαντίου καὶ φωτισταὶ τῶν Σλάβων *Κυρίλλος* καὶ *Μεθόδιος*. Οὗτοι, μὲ τὸ γιγάντιον ἱστορικὸν ἔργον τῶν, ἐδημιούργησαν τὰς προϋποθέσεις διὰ τὴν πνευματικὴν ἀνάπτυξιν τῶν σλαβικῶν λαῶν καὶ τὴν ἐνταῖς αὐτῶν εἰς τὴν σφαῖραν τῶν χριστιανικῶν καὶ πεπολιτισμένον ἔθνων. Οὗτοι, ὅσον οὐδεὶς ἄλλος, ἐηργέτησαν τοὺς σλαβικοὺς λαοὺς καὶ δικαίως κατέχουν μέχρι σήμερον τόσον περίοπτον θέσιν εἰς τὴν συνείδησιν αὐτῶν, τιμῶμενοι ὡς ἰσαπόστολοι, πρωτοδιδάσκαλοι καὶ φωτισταὶ τῶν. Διὰ τῆς μεγαλοφυοῦς συλλήψεως, τῆς δημιουργίας τοῦ σλαβικοῦ ἀλφάβητου καὶ τῆς μεταφράσεως τῆς Ἁγίας Γραφῆς καὶ τῶν λειτουργικῶν κειμένων εἰς τὴν τότε ἀδιαμόρφωτον σλαβικὴν γλῶσσαν, ἣ ὅποια ἐστέρετο ὄρον καὶ ἐκφράσσειαν πρὸς ἀπόδοσιν τῶν λεπτῶν θεολογικῶν ἐννοιῶν, οἱ ἅγιοι *Κυρίλλος* καὶ *Μεθόδιος* ἀνεδείχθησαν οἱ θεμελιῶται, ἀρχιτέκτονες καὶ οἰκοδόμοι τῆς σλαβικῆς παιδείας καὶ γραμματείας.

Οἱ εὐγενοὺς ἑλληνικῆς καὶ δὴ καὶ βασιλικῆς καταγωγῆς ἐνδοξοὶ ἱεραπόστολοι τῶν Σλάβων *Κυρίλλος* καὶ *Μεθόδιος* ἦσαν τέκνα τοῦ ἐν Θεσσαλονικίᾳ δρουγγαρίου *Λέοντος*, ἀδελφοῦ τοῦ λογοθέτου *Θεοκτίστου*. Ἐτίχον ἐπιμελεμένην ἀγωγήν καὶ λαμπρὰς μορφώσεως, φοιτήσαντες εἰς τὰ καλύτερα σχολεῖα τῆς Θεσσαλονικῆς καὶ Κωνσταντινουπόλεως. Ἀκολουθῶς ἀπέφωσαν ἑαυτοὺς μετ' αὐταπαρνήσεως εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Βυζαντινοῦ Κράτους καὶ δικηκόνσαν εἰς ὕψηλὰς διοικητικὰς, ἐκπαιδευτικὰς καὶ ἐκκλησιαστικὰς θέσεις. Ὁ *Μεθόδιος* διετέλεσεν ἀρχων βυζαντινῆς ἐπαρχίας τῆς Μακεδονίας (Ἀρχοντίας) καὶ ἐν συνεχείᾳ ἡγούμενος τῆς περιφήμου Ἱερᾶς Μονῆς Πολυχρονίου, ὃ δὲ *Κυρίλλος* βιβλιοφύλαξ καὶ καθηγητὴς τῆς Φιλοσοφίας ἐν τῇ Σχολῇ τῆς Μαγναύρας, μαθητὴς πρότερον καὶ συνάδελφος ὑστερον τοῦ μεγάλου Πατριάρχου *Φωτίου* ἀναδείχθη.

Περὶ τὸ 855 ὁ *Κυρίλλος* ἐστάλη εἰς ἐπικύδνον ἀποστολὴν, θρησκευτικὴν καὶ διπλωματικὴν, εἰς τὸ Χαλιφαῖον ἐν Βαγδάτῃ, τὴν ὁποίαν ἐπεράσσειαν ἐπιτυχῶς χάρις εἰς τὴν εὐρείαν τὸν μῶρφωσιν, τὴν εὐστροφίαν καὶ τὴν διαλεκτικὴν ἱκανότητά. Μετὰ ταῦτα, περὶ τὸ 860, ὁ αὐτοκράτωρ *Μιχαὴλ δ' Γ'* (842-867) ἀπέστειλε τοὺς ἀδελφοὺς *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον*, ἐπὶ θρησκευτικῆς καὶ διπλωματικῆς ἀποστολῆς, εἰς τὴν χώραν τῶν Χαζάρων. Παρὰ τὰς δυσκολίας καὶ τοὺς κινδύνους, ἡτὶς ἀποστολὴ αὐτῆ ἐστέφη ὑπὸ ἐπιτυχίας.

Τὸ 863 οἱ ἅγιοι *Κυρίλλος* καὶ *Μεθόδιος* ἀνέλαβον τὸ σπουδαῖο-τερον καὶ σημαντικότερον ἔργον τῆς ζωῆς τῶν, τὴν ἀποστολὴν εἰς τὴν Μοραβίαν πρὸς διάδοσιν τοῦ Χριστιανισμοῦ. Αἱ δύο προηγηθεῖσαι ἀποστολαὶ ἦσαν περιορισμένῃ χρονικῆς διάρκειας καὶ ἀπέβλεπον εἰς τὴν ἀπόδειξιν τῆς ὑπερῆχης τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐναντί τοῦ Μωαμεθανισμοῦ καὶ τοῦ Ἰουδαϊσμοῦ. Εἰς τὴν τρίτην ἀποστολὴν, ἣτις ἀπέβλεπε εἰς τὴν διάδοσιν τοῦ ἀνεσπέρου φωτός τῆς Ὀρθοδοξίας καὶ τοῦ Βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ μετὰ τῶν σλαβικῶν λαῶν τῆς Κεντρικῆς Εὐρώπης, οἱ ἅγιοι ἀδελφοὶ *Κυρίλλος* καὶ *Μεθόδιος* ἀπέφωσαν ὅλην τὴν ζωὴν τῶν. Παρὰ τὰς διαβολὰς, τὰς δολοπλοκίας καὶ τοὺς ἀπνεύρι διαγμούς ἐκ μέρους τοῦ λατινογενικοῦ κλήρου, ἡ ἀποστολὴ εἰς τὴν Μοραβίαν ἐσημέσιε καταπληκτικὴν ἐπιτυχίαν, διότι οἱ Θεσσαλονικεῖς ἱεραπόστολοι ἦσαν φορεῖς τοῦ δημοκρατικοῦ

καὶ φιλελεύθερου ἑλληνοχριστιανικοῦ πνεύματος, τὸ ὁποῖον ἐσβέται τὴν ὄντοτητα ἀτόμων καὶ ἔθνων.

Τὸ πρῶτον καὶ κυριότερον χαρακτηριστικὸν τοῦ ἱεραποστολικοῦ ἔργου τῶν μετὰ τῶν Σλάβων τῆς Μοραβίας εἶναι ἡ κήρυξις τοῦ Χριστιανισμοῦ εἰς τὴν σλαβικὴν γλῶσσαν καὶ ἡ εἰσαγωγὴ ταύτης εἰς τὴν θείαν λατρείαν. Πρὸς τοῦτο, ἀφοῦ ἐφείρον τὸ σλαβικὸν ἀλφάβητον, μετέφωσαν τὴν Ἁγίαν Γραφήν καὶ τὰ ἀπαραίτητα λειτουργικὰ κείμενα εἰς τὴν σλαβικὴν γλῶσσαν καὶ ὑπερήσπασαν μὲ συνέπειαν καὶ παρησίαν τὸ ἀναφαίρετον δικαίωμα ἐκάστου λαοῦ, ὅπως λατρεύῃ τὸν Θεὸν ἐν τῇ ἰδίᾳ γλῶσσῃ, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἡ Ρωμαιοκαθολικὴ Ἐκκλησία υἰοθέτησε μόλις πρὸ ὀλίγων ἐτῶν εἰς τὴν Β' Σύνοδον τοῦ Βατικανοῦ.

Ἐτερον ἀξίον ἐξάρσεως χαρακτηριστικὸν τοῦ ἱεραποστολικοῦ ἔργου τῶν ἁγίων *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον* ὑπῆρξεν ἡ προσπάθειά τῶν νὰ δημιουργήσουν ἐγγύφωρον κλήρον. Πρὸς τοῦτο δὲ, ἅμα τῇ ἀφίξει τῶν εἰς τὴν Μοραβίαν, ἡνοῖξαν σχολεῖα, προσελκύσαντες πολλοὺς μαθητὰς, οἱ ὁποῖοι χειροτονήθησαν καὶ συνέχισαν μὲ ἔνθεον ζῆλον καὶ ἐνθουσιασμόν τὸν μεγαλειώδες ἔργον τῶν διδασκάλων τῶν μετὰ τὴν πρὸς Κύριον ἐκδημίαν τῶν. Ὡς γνωστόν, ὁ *Κυρίλλος* ἀπέθανεν εἰς τὴν Ρώμην τὸ 869, ὃ δὲ *Μεθόδιος* εἰς τὴν Μοραβίαν τὸ 885.

Ἡ θαυμαστὴ ἐπιτυχία τοῦ ἱεραποστολικοῦ ἔργου εἰς τὴν Μοραβίαν εἶναι καρπὸς ἀφ' ἑνὸς μὲν τῆς εὐλογίας τοῦ Θεοῦ, ἀφ' ἑτέρου δὲ τοῦ μόθου, τοῦ ἀποστολικοῦ ζήλου, τῶν σπανίων πνευματικῶν χαρισμάτων καὶ τοῦ ἁγίου βίου τῶν Θεσσαλονικῶν ἀδελφῶν *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον*.

Ἡ παροῦσα σειρά τῶν ἀνανηστικῶν γραμματοσῆμων παριστᾷ τρεῖς χαρακτηριστικοὺς σταθμοὺς τοῦ βίου καὶ τῆς δράσεως τῶν ἁγίων ἱεραποστόλων καὶ φωτιστῶν τῶν σλαβικῶν λαῶν.

- Ἡ παράστασις τοῦ γραμματοσῆμου τῶν λεπτῶν 50 εἶναι εἰλημμένη ἐκ τοῦ περιφήμου μουσικοῦ ἐν τῇ Ναφ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου Θεσσαλονικῆς. Κατὰ τὰς νεωτέρας ἐπιστημονικὰς ἐρεῖνας καὶ διαπιστώσεις ἡμῶν (Βλ. Κωνσταντῖνον Γ. Μπόνη, Οἱ ἅγιοι *Κυρίλλος* καὶ *Μεθόδιος*, Ἀθῆναι 1969, σελ. 112 κ.έ.), πρόκειται περὶ τῶν δύο ἀδελφῶν *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον* τιθεμένων ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ ἁγ. Δημητρίου.
- Ἡ εἰκὼν τοῦ γραμματοσῆμου τῶν δραχ. 5 εἶναι εἰλημμένη ἐκ τοιχογραφίας τοῦ IB' αἰῶνος ἐν τῇ Ναφ τῆς Ἁγίας Σοφίας Κιέβου καὶ παριστᾷ τὸν αὐτοκράτορα *Μιχαὴλ Γ'* (842-867) δίδοντα εἰς τοὺς ἐκατέρωθεν αὐτοῦ καθήμενους *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον* ἐντολήν, ὅπως μεταβῶσιν εἰς τὴν Μοραβίαν πρὸς διάδοσιν τοῦ Χριστιανισμοῦ. Σημειώθην ὅτι ἀμφότεροι οἱ ἅγιοι παριστάνται ἐν ἀρχιαιρικῇ στολῇ κρατούντες ἱερὸν εὐαγγέλιον, ἐνῆ εἶναι γνωστόν ἐκ τοῦ πρώτου βίου τῶν ἁγίων ὅτι ὁ *Κυρίλλος* περιεβλήθη τὸ μοναχικὸν ἐνδυμα πεντήκοντα ἡμέρας πρὶν ἡ ἐκδημίαν πρὸς Κύριον.
- Ἡ εἰκὼν τῶν γραμματοσῆμων δραχμῶν 2 καὶ 10 εἶναι μικρογραφία τοῦ χειρογράφου Radzwill τοῦ IA' αἰῶνος, παριστᾷ δὲ τοὺς ἀδελφούς *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον* μεταφράζοντας τὴν Ἁγίαν Γραφήν εἰς τὴν σλαβικὴν γλῶσσαν.

Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ ὑπὸ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ταχυδρομείων ἐκδόσις τῆς παρούσης σειρᾶς ἀνανηστικῶν γραμματοσῆμων θὰ συμβάλῃ σοβαρῶς εἰς τὴν προβολὴν τῶν ὑπερχῶν μορφῶν τῶν Θεσσαλονικῶν ἀδελφῶν *Κυρίλλον* καὶ *Μεθόδιον*.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΜΠΟΝΗΣ  
Κάθηγητὴς τοῦ Παν/μίου Ἀθηνῶν.